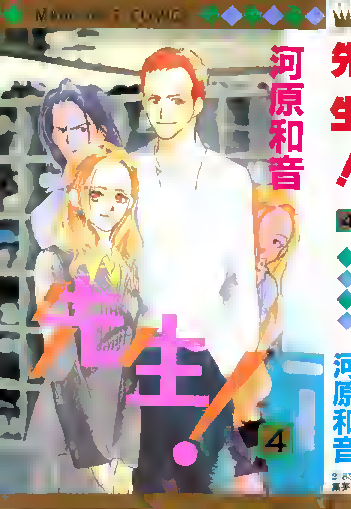


先生！ 4

河原和音

9784088487854

1923979003906

ISBN4-08-848785-0

C9979 ¥390E

定価410円
本体390円

MARGARET COMICS

■収録作品■
先生！4
チョコレート戦争

幸せのかんづめ
天　晴
香が好きだから!!
無敵のLOVE POWER
泣きたくなったら教えてね
修学旅行
500マイル
先生！　①～④

作品かいせつ

♥二年生に進級したカ香の髪型をよく「3年生にしか見えない」と言われます。あんまり代わりばえしませんが、気がついてくれた人はいるのかなぁ。

♥高2生の香の恋人は、社会科教師の伊藤先生。ひょんなことでも彼が通じ合っていた2人を引き裂いたのは、伊藤の元恋人・美咲亜子の出現だった。伊藤の気持ちが亜子に傾いていくのを感じ、香は……。

ちょっとだけ買えてみました。

先生(せんせい)！④

河原和音(かわはらかずね)

♣もくじ♣

♡先生！④……（3）
♡チョコレート戦争……（135）

《いままでのお話》

高2の響は、社会科の伊藤先生とつきあっている。伊藤先生のクールさに不安をおぼえながらも何とかうまくいっていた2人だった。

そんなある日、伊藤先生の元恋人・美咲が教育実習生として2人の前に現れた。美咲のいまだに伊藤先生を想い続ける様子に動揺を隠しきれない響。その上、美咲に伊藤先生の家に泊まったと聞かされ、先生もそれを否定しないのをみて、響の不安は一気に爆発!!

その日から響は、親友達の心配をよそに部活を無断で休み、化粧を覚えたり遊び回ったり…と自棄な毎日を送り始める。そんな響を救うことができるのは、伊藤先生だけなのだが――!?

♥くわしい物語は、
「先生！」①～③
（大好評発売中）でどうぞ!!

第一会議室
先生
(せんせい)
河原和音
(かわはらかずね)
4

I DON'T UNDERSTAND

I DON'T UNDERSTAND
ANYTHING ANYMORE

IF I THINK ABOUT IT, I
MIGHT UNDERSTAND, BUT..

whoosh
I DON'T WANT TO THINK ABOUT IT
I'M HOPELESS
sigh

SFX. SNAAAP
ヒィィィィン
!?
creak
I CAN'T GET BACK TO NORMAL
.....
YUGAERI
NOTE: WHEN THE BOW CURVES BACK THE OTHER WAY...

THERE'S NO WAY I'LL THINK ABOUT IT.

OH, IT'S ALREADY EIGHT O'CLOCK.
I HAVE TO GET TO SCHOOL.
SWISH
THERE'S A LUMP INSIDE MY HEART.
THERE'S SOMETHING HEAVY IN THERE
AND
WHEN I THINK ABOUT SENSEI,
IT SQUEEZES MY HEART. IT HURTS.
SO...

HIBIKIIIIIIIII!!!
AH, I THINK SHE'S GIVEN US A VAGUE ANSWER
WE'D BETTER SET A DATE AND TIME!
WHY DON'T CHA COME HANG OUT WITH US SOMETIME, TOOOOO!
OKAY. I DON'T SEE WHY NOT
GOOD MORNINNNNNG!
NOTHING REALLY
HMMMM.
WHAT WERE YOU TALKING ABOUUUUUT?
THOSE GUYS ARE FROM THE CLASS NEXT DOOR, AREN'T THEY?
I dyed my hair in private today. It's summer and you're homesick!!!!!
WANNA GO?
YEAH.
THOUGHT I DIDN'T RECOGNIZE THEM.
SO THEY'RE FROM THE CLASS NEXT DOOR, EH.
IF I JUST OPEN MY EYES AND LOOK AROUND, THERE'S SO MANY OTHER MEN BESIDES SENSEI.

A COUPLE DAYS AGO
LISTEN HERE
HISHIKI'S DOING PRETTY WELL THESE DAYS
I CAN STILL GO ON
SO EVEN IF I DON'T THINK ABOUT SENSEI ANYMORE
WELL WHATEVER LET'S GO TO CLASS!
"NO MATTER WHAT I SAID IT DIDN'T WORK"
I TOLD HER THAT THERE WAS NOTHING BETWEEN YOU AND THAT GIRL TEACHER,
BUT JUST LIKE YOU TOLD ME
BUT YOU'RE A PRETTY PASSIVE PERSON YOURSELF
.....

IF YA REALLY LOVE HER, YOU SHOULD JUST GOOOOOOO FOR IT! JUST BELT OUT YOUR FEELINGS WITH A BANG!
WHICH IS HOW YOU GOT SUSPENDED
.....
CHII-CHAAAAAN LET'S GO TO KYUUDO
PING
PING
PING
PING
HUH? HIBIKI-CHAN CAN'T YOU COME WITH US TODAY?
WE'RE MEETING WITH SOME GUYS FROM K UNIVERSITY TODAY YOU KNOW-WWWWWW?
SORRY
BUT WE'RE HAVING A TOURNAMENT SOON

HIBIKI!!!!!! BE CAREFUL OKAAAAY?
TRY NOT TO GET CAUGHT UP WITH PEOPLE LIKE THAT OKAAAAAY?
HUHHHH?
REALLYYYYY?
SO I CAN'T BE WITH YOU GUYS FOR A WHILE.
SORRY
GIGGLE GIGGLE
HAHAHA
GIGGLE GIGGLE
Ahhhh!
Aaaa

FRESHMEN, AFTER YOU ROLL 6 BARRELS OF STRAW COME TO THE TARGET!
SHIMADA!
AND NOW WE'LL BEGIN PRACTICE!
BOW!
SO YOU FINALLY DECIDED TO SHOW UP, EH?
WHY WERE YOU ABSENT THIS LONG?
YES SIR.
YOU WERE GONE FOR A WHOLE WEEK WITHOUT PERMISSION.
A WHOLE WEEK...
THAT LONG?
.....

DON'T YOU HAVE A REASON?!
.....
NO I DON'T
I'M SORRY
I HAD NO IDEA I WAS GONE THAT LONG
SO WHAT'S WITH THAT ATTITUDE?
DO YOU UNDERSTAND JUST HOW CRUCIAL THIS PRACTICE TIME IS TO US RIGHT NOW?
YOU'VE BEEN CHOSEN TO REPRESENT OUR CLUB!
DON'T COME HERE EVER AGAIN.
TRY AND CONSIDER HOW THOSE WHO DIDN'T MAKE THE TEAM FEEL!

IF YOU'RE GOING TO BE THIS WAY, YOU SHOULDN'T COME!
WE DON'T WANT YOU HERE!
BOW
I'M VERY SORRY FOR WHAT I DID
HIBIKI!

SENPAI...
I CAN'T HELP IT
IT'S BEST THIS WAY
HIBIKI! YOU SHOULD TELL HIM THE WHOLE STORY! PLEASE!
I REALLY DID DITCH CLUB WHEN I SHOULDN'T HAVE.
BUT... BUT...!!
YOU REALLY DO HAVE A GOOD REASON FOR MISSING.
I DON'T THINK THAT COULD BE CONSIDERED A REASON.
AND BESIDES, I'VE BEEN REALLY BAD AT KYUDO THESE PAST DAYS.
I CAME THIS MORNING TO PRACTICE ALONE AND I WAS NO GOOD
I WAS JUST DUMPED BY MY BOYFRIEND THAT'S ALL

SLIDE...
.....
HIBIKI!
BAP
BUT YOU KEEP TRYING HARD, OKAY CHII-CHAN?
WHAP
WHAP
WHAP
BEING DUMPED BY THE MAN YOU LOVE
IS SO A REASONNNNN...
IT'S NO LIGHT MATTERRRR...
I SEEM
REALLY MESSED UP

*SFX BEEP BEEP BANG CLANG KONG KONG
ONE UP!
OR MAYBE NOT THE ARCADE BUT
I GOT REALLLLLLLLLLY TIRED OF HANGING OUT AT THE ARCADE.
YOU GOT TIRED OF HANGING OUT WITH THESE GUYS RIGHT?
SUSAMMMMMMM
*SFX BANG BANG
WELL YA KNOWWWWW
THEY JUST KEEP CALLING US.
WE JUST FEEL SOOOO SORRY FOR THEM.
THEN
WHY ARE YOU STILL HANGING OUT WITH THEM?
"WE PROBABLY FELT SORRY FOR YOU."
YEAH POOOOOOOR GUYS.
OR YA MEAN OVERLY EMOTIONAL?
YEAH, THAT'S IT

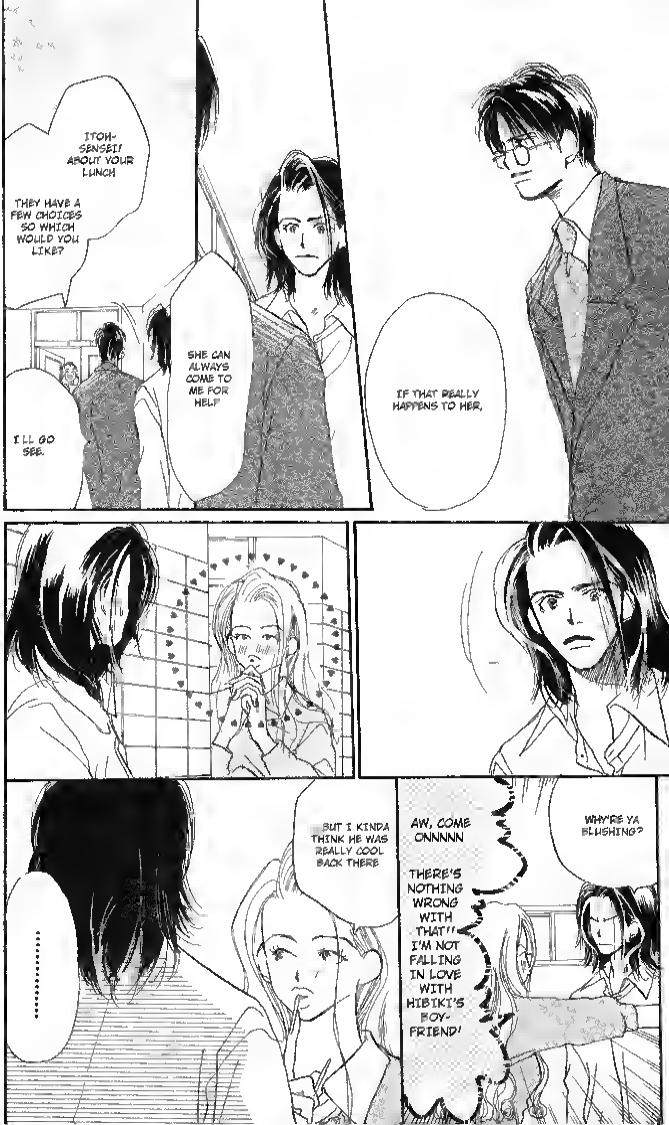
*SFX BANG! BEEP BEEP BEEP CRASH CRASH CLINK CLINK CLINK...
I kinda feel guilty but I don't really care about them anymore after all.
I DID GET A BOYFRIEND
"I'M SURE KOSAKU-SAN JUST FELT SORRY FOR YOU"
AND THIS GIRL WAS HELLA FAST!!
SHE ASKED HIM OUT AFTER JUST TWO HOURS OF BEING WITH HIM!
YAAAAAY
SEE WHAT HAPPENS WHEN YOU DON'T HANG WITH US FOR ONE DAY?
THERE WAS THIS REALLY HOT GUY THERE YESTERDAY.
WHEN?
HUHHHHH?

*SFX BANG, BANG, BANG, BANG, BANG, BANG, BANG!
GO GO
SEEEE, ISN'T HE CUTE?
YEAHHH
THIS PICTURE'S TOO SMALL TO TELL FOR SURE.
That's Yuu.
That's me with Ayumi!
I Look HELLA weird
AND HE'S GOT THIS REALLY GORGEOUS FACE
OH?! I'VE GOT A PICTURE OF HIM. WANNA SEEEE?
SFX BANG, BANG, BOOOOOOOOOOOOOM.
OHHHH
?
OHHHH
?
I'M GONNA GO TO HIS HOUSE TODAY AFTER THIS
AHAHAHAHAHA
IT'S EASY TO FORGET ABOUT EVERYTHING ELSE.
SINCE, THERE'RE SO MANY LOUD, DISTRACTING NOISES HERE,
IT'S NOISY HERE.

練習問題
2の(1)を
大久保
(2)を田中
(3)を鈴木
練習問題
2の(1)を
中野
(2)を
小川
(3)を高橋
IT'S EASY AND FUN
AND NICE.
I'M GOING TO GET SOME BOX LUNCHES. WOULD YOU LIKE ONE?
OH, YES THANK YOU.
CLINK
ITOH SENSEI
CLANG CLANG
CLANG CLANG
CLANG CLANG

PAT
YOOOOOO SGUP?
SO YOU'RE GETTING LUNCH FROM A CONVENIENCE STORE EH?
SURE SUCKS TO BE A BACHELOR
I WANNA GET MARRIED AS SOON AS POSSIBLE.
JUST SHUT UP
UNLESS YOU HAVE SOMETHING SPECIFIC TO SAY?
I GUESS I DO —
WHAT'S GOING TO HAPPEN
TO HISAKI?

AND YOU'RE OKAY WITH THAT
WHATEVER'S GOING TO HAPPEN WILL HAPPEN
.....
SHE'S BEEN HANGING OUT WITH SOME WILD GIRLS FROM OUR CLASS AND BOYS FROM OTHER SCHOOLS UNTIL LATE AT NIGHT
WHATEVER IT MAY BE? EVER SINCE YOU BROKE UP WITH HIBIKI YOU SEE...
We didn't actually break up you know...
THEN WHAT WILL YOU DO?
THEN SHE'LL GET ALL MESSED UP. HE'LL DUMP HER AND SHE'LL HAVE NO WHERE TO GO
AND HE'S SURE TO BE A JACKASS THEN HE'LL PROBABLY MAKE HER WORK AND GIVE HIM MONEY AND SHE'LL RESORT TO PROSTITUTION
AND SHE'LL PROBABLY END UP GOING OUT WITH ONE OF THOSE GUYS


ITOH-SENSEI! ABOUT YOUR LUNCH
THEY HAVE A FEW CHOICES SO WHICH WOULD YOU LIKE?
I'LL GO SEE.
SHE CAN ALWAYS COME TO ME FOR HELP
IF THAT REALLY HAPPENS TO HER,
WHY'RE YA BLUSHING?
AW, COME ONNNNN
THERE'S NOTHING WRONG WITH THAT!! I'M NOT FALLING IN LOVE WITH HIBIKI'S BOY-FRIEND!
BUT I KINDA THINK HE WAS REALLY COOL BACK THERE
.....

HE WASN'T COOL AT ALL!!
?
NO HE WASN'T
HUHHHHHHH
NO REASONNNNNNN
WHY'RE YOU MAD?
PEOPLE WHO MESS UP THEIR OWN LIVES WILLINGLY
ARE JUST PLAIN STUPID!!
WELL WE THREE BOYS ARE TOGETHER TOO!
ARE YOU THREE GIRLS TOGETHER?
YOU GUYS MUST BE OUR UNDER-CLASSMEN
OHHHH, THAT'S OUR SCHOOL UNIFORM!

WHY DON'T CHA COME HANG OUT WITH US?
LET'S GO TO KARAOKE!
IT MUST BE BORING WITH JUST GIRLS
YEAH COME WITH US
I've got a friend who works there and can get us in for cheap
WANNA GO?
SURE.
WHAT DO YOU WANT TO DO?
HMMMM, I GUESS I'LL GO
HEYYYYY WHAT'S YOUR NAME?
カラオケ
YOU THREE GIRLS ARE ALL PRETTY CUTE.
BUT I THINK YOU'RE THE BEST LOOKING OF THEM ALL
HEY WHAT'S THE BIG IDEA PICKING ON JUST ONE OF THEM!
WHAT'S THE PROBLEEEEEEM? ARE YA JEALOUS?

New color
LIP
ARE YOU LOOKING FOR LIP STICK?!
IN THAT CASE,
I'D RECOMMEND THIS COLOR SINCE YOUR COMPLEXION IS SO PALE
COME ON OVER HERE I'LL TREAT YOU WELL!
GIVE UP ON THAT IDIOT AND CHOOSE ME!! OKAY?

OH, THAT'S RIIIIIGHT! YOU DON'T HAVE A JOB
I DON'T HAVE ANY MONEY
WE HAVE THE SAME COLOR IN NAIL POLISH!
AHHH, THAT LOOKS GOOD!
YEAH, WHY DON'T YOU HAVE A JOB?
SO WHY DON'T'CHA JUST GET A JOB?
THAT'S REALLY CUTE! WHY DON'T'CHA BUY IT?

*TRANSLATOR'S NOTE: UNLIKE IN AMERICA, IT'S NOT NECESSARILY SMILED UPON IF A TEEN GETS A JOB. USUALLY, IT'S SO THEY CAN HAVE CONTROL OVER THEIR OWN MONEY AND BUY "SILLY THINGS" LIKE MAKEUP. IN FACT, MANY HIGH SCHOOLS DON'T LET THEIR STUDENTS GET PART-TIME JOBS. INSTEAD STUDENTS ARE EXPECTED TO SPEND THEIR AFTER-SCHOOL HOURS AT THEIR SCHOOL-CLUBS AND STUDYING.

MAYBE THAT WOULD BE FUN.
I'LL GET A JOB
A JOB, HUH
MEET LOTS OF BOYS...
HANG OUT WITH THEM...
R R
It's me...
CLICK
BAP
YES? SHIMADA RESI-DENCE.
R R

Ya know, Hibiki,
how do you feel about me?
AH..
I SEE
It's meeeee, Katayama
...SE...
NO..
You kinda noticed that, didn't you?
Nooooooo way! I thought I was being hella obvious?
You see, ever since I met you,
I thought you were really nice.
HUH?
Well, wanna go out with me?

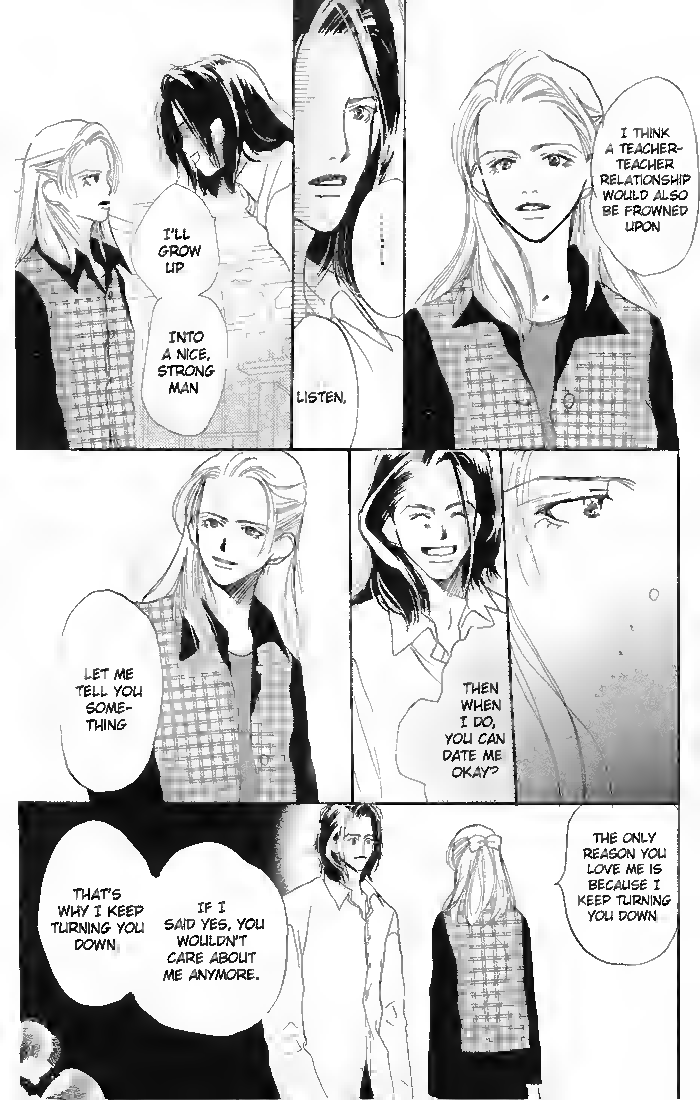
...OKAY.
SURE, I GUESS.
Do you like me?
Then you should go out with me!! Okay?! Okay?!
OKAY
For real? All rrrrrright!! Let's go somewhere tomorrow!!
Well then, I'll call ya later!!
OKAY
IT'S SO EASY
TO GET A BOYFRIEND
I DIDN'T REALIZE THAT.
.....
IT'S SO EASY.

I DIDN'T KNOW THAT
ding dong ding dong
I'LL BACK YOU UP,
HIBIKI!
SO GO TO KYULIDO TODAY AND TRY AND TALK TO THE PREISDENT!
BYE-BYYYYE SEE YA TO-MORROW!
OH, THAT'S RIGHT CHII-CHAN.
THAT'S OKAY
I DON'T REALLY CARE ANYMORE.
I JUST GOT A BOYFRIEND
AH.
HEY.
HUHHHHHH?!

THUMP
WHIS?
THUMP
BUT I DON'T CARE IF HE DID.
IT DOESN'T CONCERN HIM ANYMORE.
DO YOU THINK HE HEARD?
THUMP
I'M SURE HE DIIIID.
HIBIKI-CHAAAN

LET'S GOOO
Dash
IF YA ASK ME..
weekend
IT'S TURNED INTO A MUDDY SWAMP
HUHHHH? WHAAAAT? HE STILL HASN'T GIVEN UP ON HER YET?!
THEY REALLY ARE STUPID, BOTH OF THEM...
.....
.....?
.....
clang

I CAN WALK FROM HERE, THANKS.
WELL, THANKS FOR YOUR HELP.
WOULD YOU LIKE ME TO TAKE YOU HOME?
OH, REALLY?
BYE, THEN.
HEY.
ARE YOU DATING SEKIYA?
NO, I'M NOT.


I'LL GROW UP
INTO A NICE, STRONG MAN
LISTEN,
I THINK A TEACHER-TEACHER RELATIONSHIP WOULD ALSO BE FROWNED UPON
LET ME TELL YOU SOME-THING
THEN WHEN I DO, YOU CAN DATE ME OKAY?
THAT'S WHY I KEEP TURNING YOU DOWN.
IF I SAID YES, YOU WOULDN'T CARE ABOUT ME ANYMORE.
THE ONLY REASON YOU LOVE ME IS BECAUSE I KEEP TURNING YOU DOWN

SEE YOU..
AT SCHOOL GOOD DAY
ALL I AM TO YOU
IS A PRIZE TO BE WON
Hibiki?
HM?
AHHHHH, I WAS SO NERVOUS!!
I ALMOST THOUGHT YOU'D TRY AND KISS HER OR SOME-THING!!
I'VE DONE ALOT OF THINKING ...
BUT AFTER SEEING WHAT THEY'VE BEEN GOING THROUGH,
YA KNOW, I THINK SHE REALLY IS STUPID.
AH- HAAAA!! I THOUGHT SOOOOO!
I WOULD HAVE IF IT WEREN'T FOR HIBIKI

I HOPE THINGS WORK OUT FOR HIBIKI
IF EVERY-THING GOES WELL FOR HER,
THEN I DON'T CARE IF I NEVER HAVE ANY ROMANCE OF MY OWN FOR THE REST OF MY LIFE!
...AND I REALIZED I'M PROBABLY STUPID TOO
FOR THE REST OF YOUR LIFE?
...WELL, MAYBE FOR ANOTHER TEN YEARS
TEN YEARS?
...WELL, ABOUT HALF A YEAR.
.....
COME ON IN!
WELLLLL,
WANT SOMETHING TO DRINK?

THIS LOOKS LIKE KOSUKE'S ROOM
I'LL PLAY SOME MUSIC
WHAT DO YOU LIKE?
Ahhhh Hhhhh Hhhh!
Bap
?
WHY DID YOU HIDE IT FROM ME?
WHAT?
.....
THAT GIRL IN THAT PICTURE WAS VERY PRETTY
...SHE'S MY EX-GIRLFRIEND.

Just like back then,
I still love you foreverrrrrr
Whyyyyy?
Even though I love you so.
Even though I care for you so
7
HUH?
HUH?
WHAT THE HELL'RE YA SAYING? GIRLS DO GET JEALOUS
GIRLS DON'T SEEM TO GET JEALOUS EASILY, DO THEY
MY NEW GIRLFRIEND MADE ME RIP OUT ALL THE STICKY PICTURES I HAD OF MY OLD GIRL FRIENDS.
AND I HAD SOOOOOOOO MANY OF THEM! WHAT A WASTE!
SHE RIPPED UP PICTURES OF MY EX-GIRLFRIEND, TOO!
DON'TCHA THINK IT'S NOT THAT SHE'S NOT JEALOUS,
BUT JUST THAT SHE DOESN'T LIKE YOU AND DOESN'T CARE?

!?
BAM
AH!
CRAAAASH
THAT'S NOT TRUE
IT'S PROBABLY TRUE
I'M SURE IT'S TRUE IN YOUR CASE
LAUGH
LAUGH
LAUGH
?
RUB
HEYYY!! WHAT'S GOING ON?!!
STOP IT!!
DON'T!!
HUHH? WAIT A MINUTE
WE WERE SCARED
THAT WAS AWFUL
NEVER CALL US AGAIN!
WE'RE NOT HANGING WITH YOU GUYS ANY-MORE

HIBIKI!
COME THIS WAY WITH ME!
OH, WERE YOU TWO GONNA GO SOMEPLACE ELSE AFTER THIS?
GO ON
OKAY, WE'LL SEE YOU AT SCHOOL TOMORROW
WERE WE GOING TO GO SOMEWHERE AFTER THIS?
WHAT HAPPENED BACK THERE?

UM, I'D BETTER GET HOME
WHY?!
WE'VE STILL GOT PLENTY OF TIME!
I DO HAVE A CURFEW, YOU KNOW.
WHICH WAY IS THE TRAIN STATION?
.....
LET GO.

BONK
!!
SLAP...
!!!
YOU'RE MY GIRL-FRIEND!
WHAT'S YOUR PROBLEM?!
JUST CLOSE YOUR EYES
.....

BAM!!
...STOP DOING THAT!!
WHAT'S WRONG WITH YOU?!!
BUT THIS...
...IS JUST...
MEANINGLESS

EVEN IF BOYS SAY I'M PRETTY,
AND EVEN IF THEY ASK ME OUT AND I GO OUT WITH THEM...
I'M NOT GETTING ANYTHING I WANT.
WITH THIS LIFESTYLE.
...MY HEART DOESN'T MOVE.
THIS IS WRONG.
MY HEART NEEDS TO HURT MORE,
AND MOVE MORE...

AND YET SO HAPPY
THAT IT MAKES ME SO SAD
MY HEART NEEDS TO BE SO PREOCCUPIED WITH SOMEONE PRECIOUS TO ME
Dash
AH...
DON'T GO!!
WHAT IS IT?!
I KNOW WHAT THAT KIND OF LOVE IS LIKE.
AND I NEED TO KNOW IN MY HEART THAT I LOVE HIM
BECAUSE

WHERE AM I?
I DON'T KNOW ANY OF THESE STREETS
.....
THE MAN I LOVE.

EVEN THOUGH...
I KNOW
WHO HE IS...
HIS ARMS DON'T BELONG TO ME

I TRIED TO
ERASE HIM
FROM MY
MEMORY

I CAN'T LIE TO MYSELF
THESE ARMS DON'T BELONG TO ME ANYMORE
I LOVE THESE ARMS
SO MUCH I COULD CRY
EVEN THOUGH
WHAT'S THE MATTER?
.....

*ZUKI ZUKI -SOUND OF THE HEART HURTING

I WON'T STOP YOU.
IF YOU WANT TO DO IT, I'VE GOT NO PROBLEM WITH IT.
I...
WON'T DO IT ANYMORE
SENSEI...
SENSEI!
WHAT ARE YOU DOING HERE, SENSEI?
ARE YOU BEING WILD TOO?
YOU KNOW I'M NOT THAT KIND OF GUY.
SENSEI...

THANKS FOR YOUR HELP, ITOH-SAN!!
DON'T MENTION IT
THANK GOD WE FOUND YOU!!
SHIMADA!! YOU'RE THERE?!
I GOT A PHONE CALL FROM YOUR MOM AT MIDNIGHT, TELLING ME SHE WAS WORRIED SICK BECAUSE YOU HADN'T COME HOME YET!
SO I HAD ITOH-SAN HELP ME LOOK FOR YOU
COME ON, LET'S TAKE YOU HOME!!
WOW, I REALLY AM RELIEVED WE FOUND YOU!!
SHIMADA, ARE YOU GOING THROUGH SOME STRESS?!
FRIEND-TROUBLE? EKAW-TROUBLE?
I'M SORRY, I DIDN'T REALIZE THIS SOONER!!

SEE YOU TOMORROW!
ITOH-SAN, THANKS FOR YOUR HELP
WELL, HOP ON IN
I'LL DRIVE YOU HOME
OKAY?
OH, REALLY?
I'LL COME WITH YOU.
THANKS, THAT'LL HELP A LOT!
Then I'll take Shimada in my car.
I THOUGHT I WOULD BE OKAY TO JUST FORGET HIM

THAT I COULD REST AT EASE
I THOUGHT THAT IF I FORGOT EVERYTHING
BUT...
IF I REALLY FORGOT EVERYTHING,
THEN I WOULD ALSO BE SAD.

SHE SAYS SHE GOT LOST LOOKING FOR A TRAIN STATION
.....
WHERE WERE YOU AND WHAT WERE YOU DOING?!
HIBIKI!!!
HIBIKI!!!
I'M SO SORRY MY DAUGHTER'S CAUSED SUCH A DISTURBANCE
WELL, SHE'S LUCKY IT HAPPENED JUST BEFORE I TRANS-FERRED.
OH DEAR, ARE YOU TRANS-FERRING?
.....
FOR GOD'S SAKE, YOU'RE IN HIGH SCHOOL NOW!!
I'M SO SORRY, MY DAUGHTER HAS ALWAYS BEEN A LITTLE OFF SINCE SHE WAS A BABY!
IS THAT TRUE, HIBIKI?!
HEY, HIBIKI, ESCORT HIM OUT TO THE FRONT GATE!
Bonk
WELL, IF YOU'LL EXCUSE ME HERE

BUT I GUESS I CAN'T STAY HERE AND CHAT WITH YOU FOR TOO LONG
...SEKIYA ALWAYS SEEMS TO CALL ME ONLY WHEN HE'S IN TROUBLE...
SORTA.
IS THERE SOMEONE...
WAITING FOR YOU?
A VIDEO GAME.
WHAT'S "DABISTER"?
"DABISTER" IS WAITING FOR ME IN MY ROOM.
OH, IT'S JUST A GAME...
H-UH?
THUMP
Sakura Tamaki CM!

OF COURSE YOU ARE.
...AM I ALLOWED TO?
NEXT TIME YOU'RE LOST OR IN TROUBLE, JUST COME TO ME
Like Sekiya does
IF I TOLD YOU I WANTED YOU TO KISS ME, WOULD YOU DO IT?
I DON'T MIND.
A HA HA
WH-OH IS HE MAD AT ME?
JUST KIDDING! FORGET I EVER SAID THAT
....
OOPS

GOOD NIGHT.
BAM

I KNOW THIS IS REALLY GOING TO HURT ME,
BUT...
BECAUSE SENSEI BELONGS TO HER..
I'M SURE
THAT KISS WAS ONLY OUT OF SYMPATHY...
I MET SENSEI
I DON'T WANT TO FORGET HIM

I DON'T WANT TO PRETEND THAT NEVER HAPPENED
AND HE TOLD ME ONCE THAT HE LOVED ME
SENSEI GAVE ME SO MUCH.
HE GAVE ME SO MANY EXPERIENCES TO TAKE WITH ME
I'M SORRY, SENSEI
I CAN GO ON NOW
What's wrong?
Are you trying again?

SENSEI
VOLUME 04 CHAPTER 03
CREDITS

Scanned by O-chan

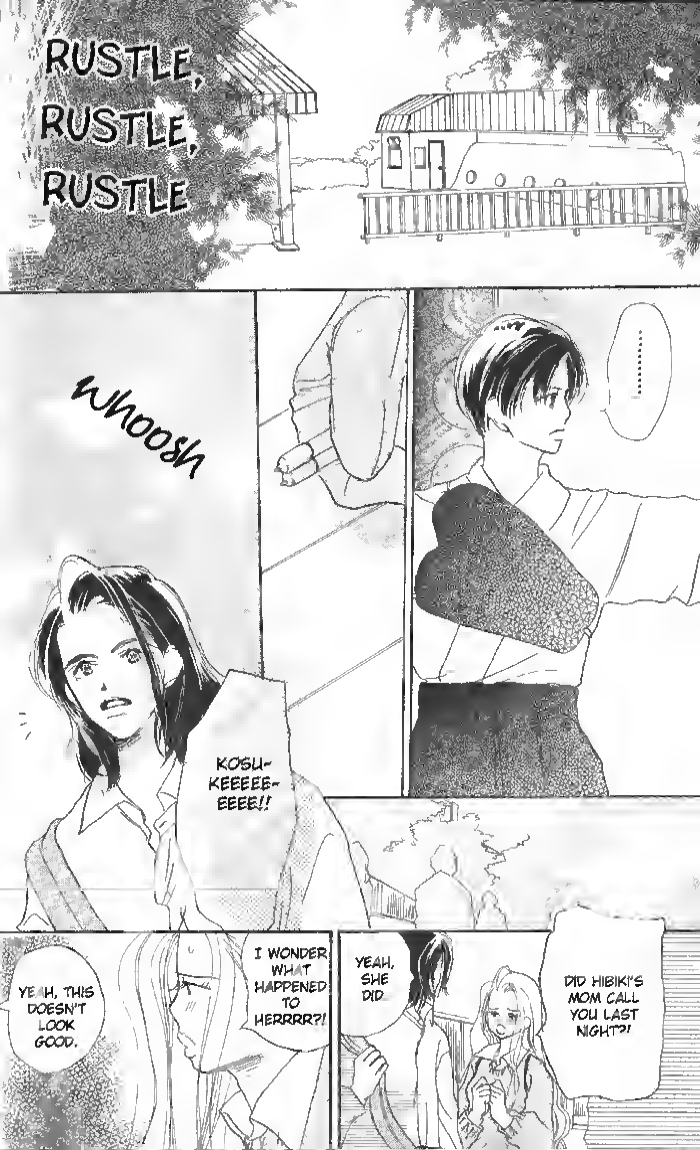
Translated by Tetris no Miko

Edited by Selene

Proofreading by Selene

Presented by Selene_scans
www.selene-scans.net
#Selene_scans@irc.highway.com

Special THX to Tetris no Miko
http://www.angelfire.com/geek/tetrisnomiko/betsuma/sensei.html

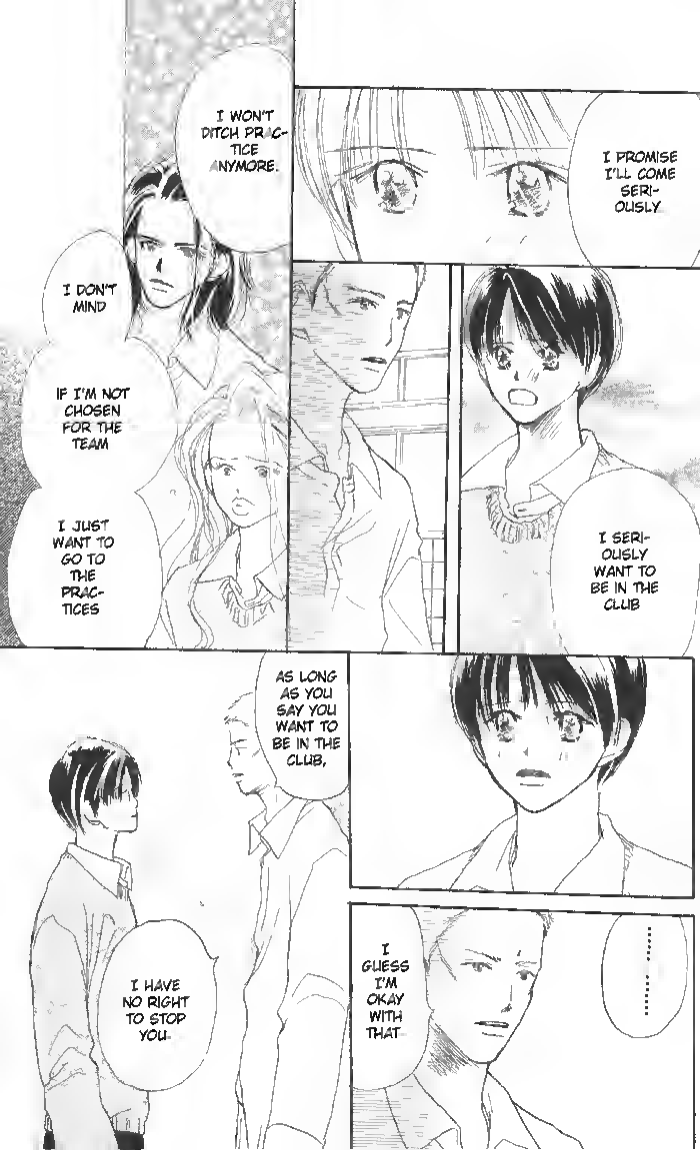

RUSTLE, RUSTLE, RUSTLE
WHOOSH
KOSU-KEEEEE-EEEE!!
I WONDER WHAT HAPPENED TO HERRRR?!
YEAH, THIS DOESN'T LOOK GOOD.
DID HIBIKI'S MOM CALL YOU LAST NIGHT?!
YEAH, SHE DID.

GOOD MORN-ING
IT'S HOPE-LESS
HUH? IT DOESN'T?
HUHHH?! WHAT DO YOU MEAN "HOPE-LESS"?!
HI!

DID YOU STOP USING MAKEUP?
YEAH.. I DON'T NEED IT ANYMORE
..GOOD MORNING
ding dawnnnnnng
STAND!
GOOD BYE
ATTEN-TION!
GOOD BYYYYYYYE.
CHII-CHAN! ARE YOU GOING TO KYUUDO NOW?
I'LL COME WITH YOU

HUH?!
YOU'RE GOING TO KYUUDO ?!
BUT YOU SHOULDN'T NOWWWW-WWW
THOUGH I WISH YOU COULD . DON'T YOU REMEMBER? THE PRESIDENT TOLD YOU NOT TO COME ANYMORE, HIBIKI!
.....
OH YEAH.. HE DID
HIBIKI
WELL, THEN I'LL GO SEE HIM FIRST
HIBI
KI ?!
YAMATO - KUUUU UUN
ONE OF YOUR UNDER-CLASSMEN IS CALLING YOU
President ?

GLANCE
SENPAI
.....
...! ... YOU WANTED TO SEE ME?
PLEASE LET ME BE IN THE KYUUDO CLUB AGAIN.
HEY, DO YOU KNOW WHAT THEY'RE TALKING ABOUT?
I've got bad hearing.
CHIGUSA, SHUT UP!
WHY THE SUDDEN CHANGE OF HEART?


I PROMISE I'LL COME SERIOUSLY
I WON'T DITCH PRACTICE ANYMORE.
I DON'T MIND IF I'M NOT CHOSEN FOR THE TEAM
I JUST WANT TO GO TO THE PRACTICES
I SERIOUSLY WANT TO BE IN THE CLUB
AS LONG AS YOU SAY YOU WANT TO BE IN THE CLUB,
I HAVE NO RIGHT TO STOP YOU.
I GUESS I'M OKAY WITH THAT
.....
.....

WHAT?
WAIT A MIN...
I THINK SHE JUST SAID "THANK YOU".
THANK YOU SO MUCH
SORRY FOR EVERY-THING!
AH!
UH, YEAH
YEAH WE THOUGHT YOU'D GONE EVEN MORE INSANE
...WHACK
OH, WERE YOU WORRIED 'BOUT ME?
WHAT'RE YOU TWO DOING HERE?

THAT IS GOOD NEWS ♡
HUH... AH... REALLY?
HE SAID I COULD COME TO PRACTICES AGAIN
I'M SO RELIEVED
YEAH
WELL, WANNA GO TO KYUUDO THEN?
While we're in the spirit
BEATS ME...
HUHHHH? ...WHAT? WHY'S SHE SO HAPPY ALL OF A SUDDEN?
I'M COMING TO COLLECT THE ARROWS
IS SHE OKAY WITH THAT?
WHAT ABOUT ITOH?
THANK YOUUUUU

whoosh
whoosh
IT LOOKS LIKE SHIMADA-SAN IS DOING VERY WELL TODAY
...SOMETIMES WHEN YOU TAKE A LONG BREAK, YOUR AIM GETS BETTER.
.....
LISTENNNNNNN, HIBIKI!!!!!
HOW SHOULD I PUT THIS...
IS EVERYTHING OKAY NOW? With Itoh and all...
YEAH. I'M FINE
HUH?! SO THINGS WORKED OUT BETWEEN YOU TWO?!
NO, NOT REALLY
HUH? I DON'T GET IT.
I THINK
HE'S PROBABLY STILL DATING MISAKI-SENSEI
HUHHHHHHH?! MISAKI IS THAT STUDENT-TEACHER, RIGHT?! REALLYYYYYY?!

I MIGHT NOT BE OKAY.
I STILL MIGHT FEEL LOST.
SO THINGS'RE STILL BAD FOR YOU THEN
WHY DO YOU SAY YOU'RE OKAY?!
I DON'T WANT TO MAKE SENSEI REGRET
EVER SAYING HE LOVED ME.
BUT IF I DON'T DO MY BEST AT WHAT I CAN DO NOW,
I HAVE A FEELING THAT EVERYTHING I HAD WITH SENSEI WILL LOSE ITS MEANING
THAT'S WHAT SHE SAID!
I'M OKAY NOW.
SO

BUT I WONDER WHY SHE GOT BETTER SO FAST? Y A KNOW?
SHUT UP.
THERE MUST BE SOME REASON.
.....
WHY YOU LITTLE
?
HUHHHHH?
LET'S GO!
AH! SENSEI,
DID YOU DO SOMETHING TO HIBIKI?!
I DID FIND HER LAST NIGHT WHEN SHE WAS LOST
AND BROUGHT HER HOME

ITOH-SAN
CAN I SPEAK WITH YOU FOR A MOMENT?
.....
IS THAT ALL?
WHAT THE HELL.
BUT IT HAPPENED "LAST NIGHT", RIGHT!
AND HIBIKI GOT BETTER THIS MORNING.
IT MUST HAVE SOMETHING TO DO WITH HIM! BUT I SURE AM RELIEVED.
Whoosh
HIBIKI'S BACK TO NORMALLLLL
I'M SOOOO HAPPY!!
♡
♡
YAAAAAY, WHAT A RELIEF.
HUH? KOSUKE, YOU DON'T LOOK TOO HAPPY.
BANZAI!
WHY DON'T YOU DO "BANZAI" JUST FOR GOOD MEASURES?

whoosh
ARE YOU SORRY FOR WHAT YOU DID?
YES?
ABOUT DITCHING CLUB FOR A WEEK WITHOUT PERMISSION.
SHIMADA!
.....
...I SEE.
THAT'S ALL.
YES, I'M SORRY

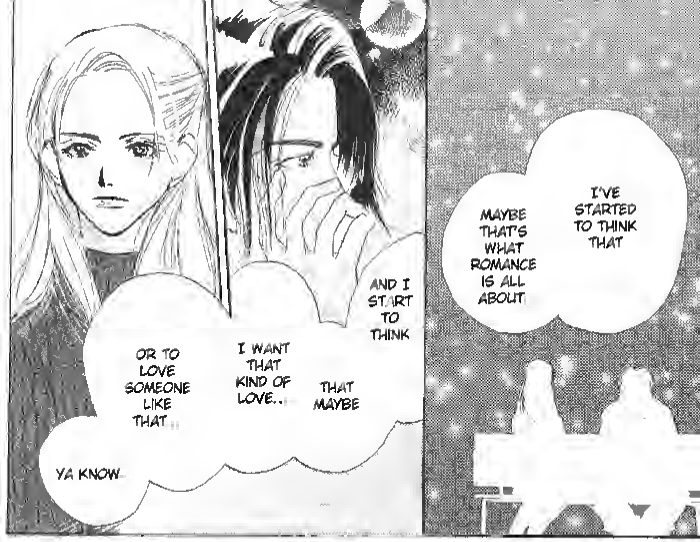
Good idea. I'm wiped.
Let's go get something to eat.
?
WE HAVE ONLY 7 DAYS LEFT UNTIL THE TOURNAMENT.
NOW I WILL ANNOUNCE OUR OFFICIAL TEAM MEMBERS.
BOYS IN GROUP 1:
PRACTICE IS OVER!
EVERYONE, ASSEMBLE!
GIRLS IN GROUP 2.
GIRLS IN GROUP 1
BOYS IN GROUP 2:
I LET SHIMADA BE AN ALTERNATE BECAUSE SHE IS VERY SORRY FOR HER MISBEHAVIOR EARLIER
!
ALTERNATES: CHIGUSA, SHIMADA.

WOWWWW, SO THE PRESIDENT'S ACTUALLY A NICE GUY AFTER ALLLLLL
GOOD FOR YOU, HIBIKI!!!!!!
HEYYYY, THINGS WORKED OUT AFTER ALL!
BE SURE TO PRACTICE EXTRA HARD UNTIL THEN!
THAT IS ALL!
SENSEI.
I'M MOVING ON...
YEAH..
KAWAI, SINCE YOU WERE SUSPENDED, THEY SAY I'M NOT ALLOWED TO LET YOU ON THE TEAM
HUH?
SORRY ABOUT THAT
SEN-SEIIIIII,
SIGNATURE PLEEEEASE
WHAT'S THIS? YOU TWO ARE GOING TO A TOURNAMENT?
OH? PERMISSION SLIPS?
WOW, THAT'S AMAZING! YEAH!
TOUR-NA-MENT? WHAT FOR?

FOR THE KYUUDO CLUB.
I could've sworn I told him that before.
HMMM
WHERE'S THE TOURNA-MENT GONNA BE?
AT NORTH HIGH'S GYM
THAT'S KINDA CLOSE BY.
IT'S STILL THE DIS-TRICT QUALIFYING ROUND.
I SEE
WE HAVE CLASSES TO TEACH,
SO WE WON'T BE ABLE TO GO, BUT GOOD LUCK!
YOU GUYS LOOK LIKE YOU SUCK AT IT.
WHAT'S THAT SUP-POSED TO MEAAAN!!
WE DON'T SUCK.
I hope.
squish, squish, squish
.....

PAT
YOU LOOK BORED.
ding dong, ding dong
IS IT TRUE YOU'RE NOT IN THE TOURNAMENT?
THANKS TO YOU
IS THAT
WHY YOU LOOK SO MAD?
YA KNOW,
I'VE ALWAYS THOUGHT THAT IF I TRIED, THERE WOULDN'T BE A WOMAN IN THIS WORLD WHO WOULDN'T FALL FOR ME
I THOUGHT THAT EVEN IF THERE WERE OTHER GUYS AROUND
AND EVEN IF THE GIRLS WERE IN LOVE WITH THEM,
I COULD STILL HAVE THEM

THERE WOULD BE NO WAY HIBIKI COULD MAKE ITOH FALL FOR HER.
I THOUGHT THAT
BUT I THINK I MUST BE CRAZY.
I THOUGHT THAT'S WHAT ROMANCE WAS ALL ABOUT
THEN I THOUGHT I'D DATE ONE OF THOSE GIRLS UNTIL I FOUND SOMEONE BETTER
I USED TO THINK THAT THOSE GIRLS WERE STUPID,
BUT THESE DAYS..
BUT HE STILL FELL FOR HER, YA KNOW?
NO MATTER WHAT I TRIED TO TELL HIBIKI,
IT DIDN'T WORK
IT WAS WHAT ITOH SAID THAT GOT HER HAPPY AGAIN.

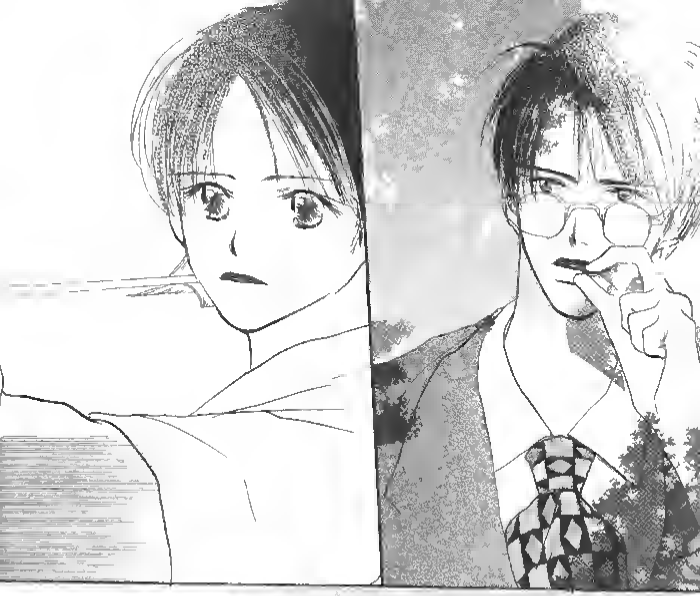

I'VE STARTED TO THINK THAT
MAYBE THAT'S WHAT ROMANCE IS ALL ABOUT
AND I START TO THINK
THAT MAYBE
I WANT THAT KIND OF LOVE..
OR TO LOVE SOMEONE LIKE THAT..
YA KNOW..

BUT I FELL IN LOVE WITH SENSEI

THOSE ABSENT TODAY ARE SHIMADA AND CHIGUSA... BUT THEY'RE EXCUSED FOR CLUB PURPOSES
ANYONE ELSE GONE WITH THEM?
NO, SIRRRR RRRRR
SOUTH HIGH,
OHMAE TAKA-HASHI
YES, SIR
NITACHI SHIMADA
YES, SIR
I WILL KEEP SENSEI IN MY HEART

EVEN THOUGH
WHOOSH
I'M SURE I'LL STILL GET HURT AND SAD

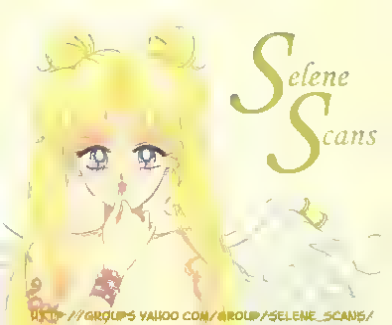
BUT...
I CAN TAKE THAT PAIN AND SADNESS
AND TURN IT INTO SOMETHING POSITIVE



whoosh

TODAY'S THE DISTRICT QUALIFYING ROUND FOR MY KYUDO CLUB I WANNA GO CHEER THEM UP.
Huhhhh? Awww, well, guess I'll let cha
What's your excuse today?
SORRY, BUT CAN I DITCH CLEANING TODAY?
BYEEEEEE
BYEEEEEE

I CAN SEE THEM FROM HERE...
BUT MY SCHOOL ISN'T UP
HUH?
WHOOSH
Whoever it was should've'v'e littered
THIS OLD MAN-CIGARETTE BUTTS... THEY LOOK KINDA FAMILIAR SOMEHOW


Selene
Scans
HTTP://GROUPS.YAHOO.COM/GROUP/SELENE_SCANS/

SENSEI
VOLUME 04 CHAPTER 04
CREDITS

Scanned by O-chan

Translated by Tetris no Miko

Edited by Connie

Proofreading by Selene

Presented by Selene_scans
www.selene-scans.net
#Selene_scans@irc.highway.com

Special THX to Tetris no Miko
http://www.angelfire.com/geek/tetrisnomiko/betsuma/sensei.html

KOSUKE!
I SAW...
HIIIKI, I JUST SAW...
HM?
THEY LET ME SHOOT TWICE
WE DID IT I THINK WE'RE GONNA MAKE IT TO THE FINALS!
NO
NEVER MIND
HM?
BECAUSE I LOVED SENSEI

AND I'M PROUD OF IT

GULP
WAS IT JUST ME OR WAS HE CRYING?
SO HE'S GONE
OH THIS'S JUST A DELAYED CRY
CHI-CHAN
I HEARD WE'RE GETTING A TEACHER WHO CURRENTLY DOESN'T HAVE A HOMEROOM CLASS
I WONDER WHO OUR NEW TEACHER WILL BE?
CLUNK
IT WASN'T THAT LONG AGO, BUT IT SEEMS LIKE IT HAPPENED YEARS AGO!
OHHH, NOW I REMEMBER.
THAT'S RIGHT, YOU USED TO BE IN LOVE WITH HIM
YO

DID SEKIYA ALREADY LEAVE?
I HEAR WE'RE GIVING HIM A FAREWELL PARTY
there are probably set all emotional
YE...H. HE DIIIIID. SENSEI.
WHERE'RE YOU GOINNNG?
YEAH.
BYYYYYE.
I SEEEEE
GOOD BYE SENSEIII

WE ARE NOW IN OUR LAST YEAR OF HIGH SCHOOL

GOOD MORNINNNNNNNNNNNNNNG!! HIRIKIIIIIIII!!!
OUR SHOE BOXES ARE OVER HERE!
AND WE'RE BOTH IN CLASS-E TOGETHER!!
I THOUGHT THAT WOULD GET US INTO THE SAME CLASS AND I'M REALLY GLAD IT DID ♡
THOUGH I GUESS IT'S BECAUSE I CHOSE ALL THE SAME ELECTIVES AS YOU! ♡
IS KOBLIKE IN THE SAME CLASS AS US AGAIN?
ACK.
HUH?

I'VE NEVER HAD A GIRL BRING ME ONE OF HER "PRETTY FRIENDS" THAT WAS ACTUALLY PRETTY
.....
GRUMBLE GRUMBLE
I'M JUST SICK OF SEEING YOU GIRLS ALL THE TIME
HEY WHAD-DAYA MEAN "AGK"? THAT'S REALLY MEEEEEEEEEAN !!
WELL? ARE THERE ANY HOT CHICKS IN OUR CLASS?
YEAH, THERE'S A LOT
CAN YOU BE SERIOUS? I'M NOT TOO INCLINED TO TRUST A GIRL'S DEFINITION OF "HOT CHICK"
What was that?
ARE THOSE THE FRESHMEN OVER THERE?
KOSUKE WHY DON'TCHA TAKE THE START OF THE NEW SCHOOL YEAR AS AN OPPORTUNITY TO CHANGE YOUR WAY OF LIFE?
WHAT WAS THAAAAT? WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
WHY DON'T YOU CHANGE YOUR WAY OF LIFE?
THAT'S RIIIIIGHT ♡
THAT MEANS WE'LL BE GETTING SOME NEW MEMBERS TO THE KYUUDO CLUB! ♡
I WONDER IF THERE ARE ANY NICE HOT GUYS?

Class 3-E homeroom teacher
Itoh Kosaku.
HIEIKI? WHAT'S WRONG?
AH
AH! IT'S NOTHING
I DON'T REALLY CARE WHO OUR HOMEROOM TEACHER IS HAHAHA
HAHA
YOU'D BETTER CHANGE YOUR WAY OF LIFE, TOO
AND SO..
HR

..WE ARE NOW SENIORS
I'M YOUR HOMEROOM TEACHER,
ITOH
ALL THE TEXTBOOKS YOU'LL NEED ARE WRITTEN UP ON SHEETS ON YOUR DESKS
SO MAKE SURE YOU BUY ALL OF THEM AS SOON AS POSSIBLE
.....
DON'T LOOK AT ME!
I WILL HAVE CONTROL OF THIS CLASS FOR THE NEXT YEAR
I'M DONE TALKING NOW
I THINK THIS YEAR WILL BE VERY HARD FOR YOU ALL WITH COLLEGE ENTRANCE EXAMS AND ALL
SO SINCE WE'VE STILL GOT TIME WHY DON'T WE GO AROUND AND INTRODUCE OURSELVES? JUST FOR KICKS
SO TRY NOT TO DO ANYTHING STUPID

MY LAST YEAR HERE
AND SENSEI IS MY HOMEROOM TEACHER...
I'm A ZAWA
I live at a temple
I'm TSUKIKAWA
My family runs a hospital
clap. clap. clap
I'M KAWAI KOSUKE.
clap. clap. clap
I'M IN THE KYUUDO CLUB
NICE TO MEET YOUUU UUUU.
Hey! It's Kawai Kosuke
He's in our class! He's new cute.
Huh? Really?
clap. clap. clap.
clap. clap. clap.
I WONDER WHY?
Jowk
I'M SHIMADA HIROKI.

NICE TO MEET YOU..
. I'M IN THE KYUDO CLUB
I'M CHIGUSHA MEGUMI.
UM, ER..
OOPS..
clap, clap clap, clap
.....
SFX: CLUNK
I SEE
SHEESH!!
IT WAS JUST A SLIP OF THE TONGUE!!
"CHI-GU-SHA"
aggg
aggg

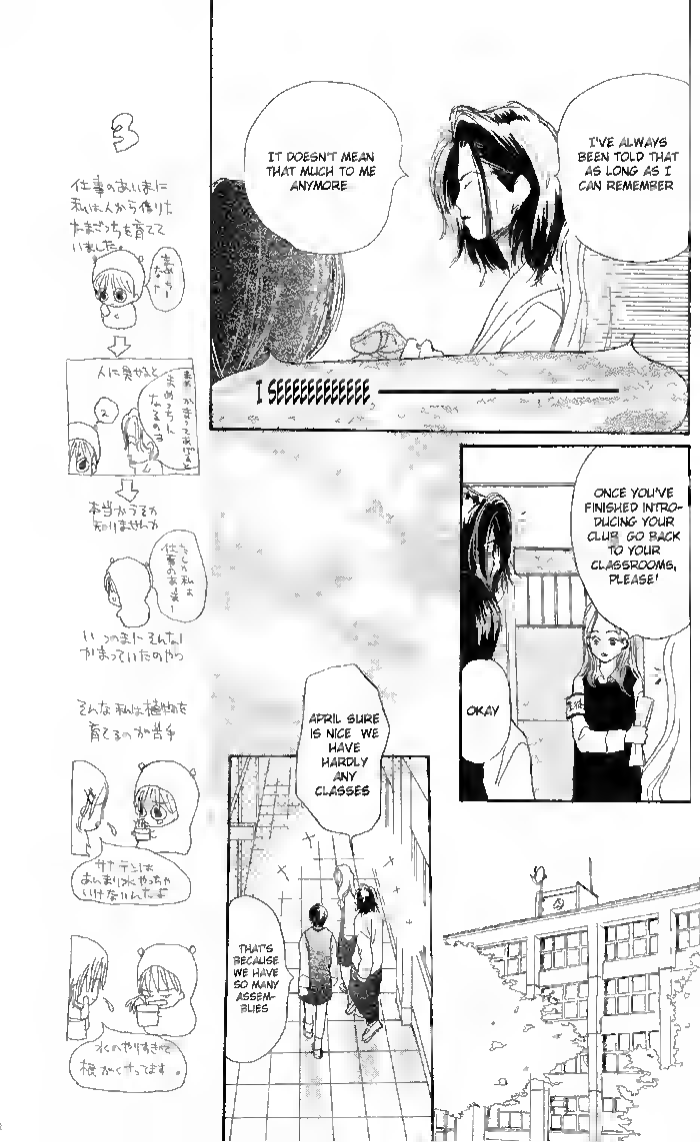
I GUESS EVERYDAY WILL BE LIKE TODAY FOR THE REST OF THE YEAR.
I WONDER IF I CAN HANDLE IT
HUHHHHH? I DON'T GET IT! SPEAK MORE SLOW-LYYYYY!
THIS AND THIS AND THIS AND THIS AND THIS AND THIS AND...
I'M PROBABLY STILL NOT OVER HIM
SO WHICH ONES DID WE NEED AGAIN?
Textbooks section.
AND THIS ONE...
THIS ONE...
OH, LOOK
IT'S FRESH-MEN HIBIKI
一年生
一年生
一年生

OH, REALLY
WHOOPS, I MADE EYE-CONTACT
BLUSH
会計
LET'S DECIDE QUICKLY
AND GET SOMETHING TO EAT
OKAY
HEYYYY, HE WAS ACTUALLY PRETTY CUTE♡
HE WAS KINDA CHILDISH, BUT ALSO KINDA MATURE-LOOKING♡
WHICH GUY?
SHEEEEESH, YOU'D KNOW IF YOU'D TAKE A LOOOOK, WOULDN'T YOU?
三年生
三年生

SIGH
AH!
SEE? THERE HE IS! IT'S HIM!
GULP
HUH
.....

DASH
.....
SCRATCH
.....
THAT'S THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN A GIRL SLAP A BOY WITH MY OWN EYES
YEAH
THAT'S IMPRESSIVE
The board is a calendar of school events
20
四月の予定
Today's to introduce the new freshmen to the clubs
YEAH
DOES HE GO TO OUR SCHOOL?

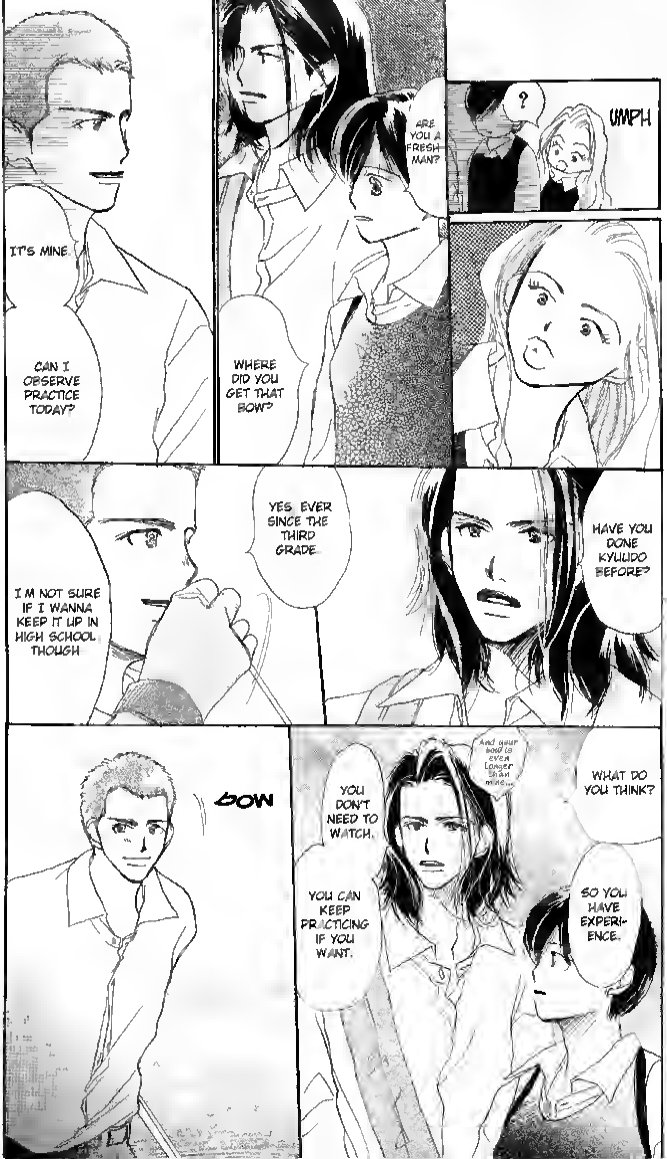
CLAP
CLAP
CLAP
WHOOSH
THAT WAS A SAMPLE OF KYUUDO FROM OUR PRESIDENT, KAWAI
GOOD JOB.
AHHHH, I WAS SO NERVOUSSS SS
THOSE OF YOU ARE INTERESTED ARE ENCOURAGED TO COME WATCH.
WE HOLD PRACTICES EVERY DAY AFTER SCHOOL AT THE KYUUDO BUILDING.
IF YOU WANT TO SUBMIT AN APPLICATION GO TO KAWAI OR ME SHIMADA.
AH, KOSUKE, GOOD JOB.
ALL THE FRESHMEN GIRLS SAID YOU WERE REALLY CUTE.
HE SURE WAS!
THAT GUY WAS REALLY CUTE, WASN'T HE!
WE CAN'T WAIT TO HEAR FROM YOU.
HELLO, I'M WITH THE BADMINTON CLUB...
AND NOW, WE HAVE THE BADMINTON CLUB.


3
仕事のあいまに私は人から借りた
たまごっちを育てていました。
まだかなー
人に見せると
まだ？
まだ？
本当かうそか
知りません
仕事のお邪魔！
いつのまにそんなに
かまっていたのかっ
そんな私は植物を
育てるのが苦手
サボテンは
あいまいみたいなわけにはいかないんだよ
水のやりすぎは
枯らかくなってます。
IT DOESN'T MEAN THAT MUCH TO ME ANYMORE
I'VE ALWAYS BEEN TOLD THAT AS LONG AS I CAN REMEMBER
I SEEEEEEEEEEEE
ONCE YOU'VE FINISHED INTRODUCING YOUR CLUB GO BACK TO YOUR CLASSROOMS, PLEASE!
OKAY
APRIL SURE IS NICE WE HAVE HARDLY ANY CLASSES
THAT'S BECAUSE WE HAVE SO MANY ASSEMBLIES

DING DONG
DING DONG
AH! THERE'S THE BELL!
WE'D BETTER GO TO CLASS!
DON'T COME CRYING TO ME FOR HELP, REBELS
.....
ARE YOU SURE IT'S OKAY FOR A PRE-COLLEGE STUDENT TO SAY SOMETHING LIKE THAT?
.....
HEY,
WHERE'RE YOU GOING?
DING DONG
DING DONG
YOUR CLASS IS HERE NOW

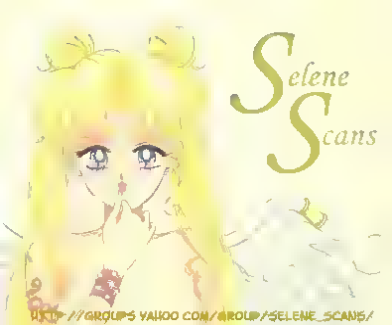
Kyuudo Building
COME TO THINK OF IT WE'VE GOT THE NEW COMERS TOURNAMENT IN MAY
I'M SURE KOSUKE MUST BE THINKING ABOUT THAT ALREADY.
HM...
WE CAME HERE TO WATCH
RING RING
HUH? WHAT?
DO WE HAVE SOME NEW COMERS?
ALL RIGHT COME ON IN!
WATCH AS LONG AS YOU'D LIKE!
whisper, whisper
AHHHH, IT'S HIM!
YOU KNOW, THE GUY WHO DID THE DEMONSTRATION EARLIER ♥
*TUCH!, *TUCH!, *TUCH!
HE'S SO FIIIIIIINE

whoosh!
I THEY'RE KINDA CUTE SINCE THEY SEEM SO YOUNG
BUT I GUESS THAT'S EXPECTED SINCE THEY WERE IN JUNIOR HIGH A MONTH AGO
SLIDE
.....
WHO'S THAT?
DON'T KNOW


IT'S MINE.
CAN I OBSERVE PRACTICE TODAY?
ARE YOU A FRESH MAN?
WHERE DID YOU GET THAT BOW?
?
UMPH
I'M NOT SURE IF I WANNA KEEP IT UP IN HIGH SCHOOL THOUGH.
YES. EVER SINCE THE THIRD GRADE.
HAVE YOU DONE KYUDO BEFORE?
BOW
And your bow is even longer than mine...
YOU DON'T NEED TO WATCH.
YOU CAN KEEP PRACTICING IF YOU WANT.
WHAT DO YOU THINK?
SO YOU HAVE EXPERIENCE.

HE'S REALLY GOOD ISN'T HE!
I HOPE HE JOINS OUR CLUB
HUH?
BUT WAIT A MIN-UTE
DOESN'T HE LOOK FAMILIAR?
WE SAW HIM YES-TERDAY!!
AT THE BOOK STORRR RRRE!!
.....!!

OH... RIGHT... NOW I'M NOT SURE WHETHER I WANT HIM TO JOIN OR NOT.
JUST IGNORE HIM! IGNORE HIM!!
.....
.....
.....
ignore
GULP
Whoop
Whoop
HUH?
.....


Selene
Scans
HTTP://GROUPS.YAHOO.COM/GROUP/SELENE_SCANS/

SENSEI
VOLUME 04 CHAPTER 05
CREDITS

Scanned by O-chan

Translated by Tetris no Miko

Edited by Karin

Proofreading by Selene

Presented by Selene_scans
www.selene-scans.net
#Selene_scans@irc.highway.com

Special THX to Tetris no Miko
http://www.angelfire.com/geek/tetrisnomiko/betsuma/sensei.html

IS THAT SILLY GIRL SICK AGAIN?
WHAT?
NOTHING SEEMS TO CURE HER.
What do you mean?
HAHA!
blush
LIM
MM,
WE WANT TO JOIN THIS CLUB.
TANAKA-SAN AND YAMAMOTO-SAN.
WELL, YOU TWO GIRLS COME EVERY DAY FROM NOW ON!
PRACTICE ENDS AT 6:00
YOU'VE ONLY GOT 3 YEARS HERE. SO TRY YOUR BEST!!

YOU'RE THE ONE WHO'S TALKING BIG!!
SHEEEEEEEEEESH!! SHUT UP, YOUUUUUUU!!
YOU'RE ONE TO TALK.
WHAT THE HELLLLLLLLL?!!
THAT'S BECAUSE I AM BIG
EVEN THOUGH YOU CALLED YOURSELF "GHGUSHA"
HUHHHHHH, HE'S HANDSOME? BUT YOU CAN'T HAVE HIM! BECAUSE HE BELONGS TO HI...
OKAY! SO WE'LL SEE YOU AFTER SCHOOL! ♡
YOU'RE SURE LUCKY
THAT TEACHER IS PRETTY HANDSOME ISN'T HE
THAT WAS ITOH-SENSEI, WASN'T IT
IS HE YOUR HOMEROOM TEACHER?

whoosh
THIS IS WHERE YOU WOULD LET GO OF THE ARROW.
AFTER YOU'VE PUT THE BAND ON THE BOW BACK, STEP AWAY.
KEEP YOUR BOW STRAIGHT.
DON'T LOWER YOUR HAND
ARE YOUR HANDS TIRED?
THEN LET'S TAKE A LITTLE BREAK.
OKAY.
YES
BREAK TIIIIIIIME!
SENPAI, SENPAI!
UMMM, WELL...
Come on, ask her
Yeah, just do it.
DOES KAWAI-SENPAI HAVE A GIRL-FRIEND?

SHIMADA-SENPAI, DO YOU HAVE A BOY-FRIEND?
?
HUH?
ME?
HUHHHH? REAL-LYYY? WOWWW
HE DOESN'T HAVE ONE NOW
HERE IT GOES...
this happens every year
PLEASE DON'T TELL HIM WE ASKED YOU THIS, OKAY?
OKAY. DON'T WORRY.
HHHHHHH? BUT YOU'RE SO PRETTY.
DON'T YOU HAVE ONE?
NO, I DON'T!
.....
DIDN'T YOU HAVE ONE EARLIER?
OH, BUT JUST BECAUSE YOU DON'T HAVE ONE NOW
I THINK...
I DID...

WANNA PRACTICE?
THERE'S A FREE TARGET.
OH, SURE.
Yeah
Ahhh hh
Ahhh hh
HEY.
WHAT KIND OF GUY WAS HE?!
You're a senior after all.
YOU'RE IN HIGH SCHOOL I GUESS IT'S A GIVEN
I THOUGHT SO!!
Huh?
A BOY-FRIEND...?
WHY'RE YOU TALKING SO SERIOUSLY WITH THEM?
FOR SOME REASON, IT DIDN'T REALLY FEEL THAT WAY
.....

Longdresser
What were you doing?
Well her form is really good
Freshmen
What a thing to be lame
THEY SURE HAVE LOTS OF ENERGY
.....
SORRY!
HUH?
OH!
IT'S HARD TO CONCENTRATE
UM, WOULD YOU MIND NOT STARING AT ME LIKE THAT?

AH...
HUH?!
I'M GOING TO COLLECT THE ARROWS
whoosh
How many new entrees did you get?
I got three girls.
And I got 7 All of them boys
We always have more boys than girls
A FRESHMAN WENT TO COLLECT THE ARROWS BEFORE I WAS FINISHED SHOOTING AND GOT HIT!!
WHAT? WHAT HAP-PENED?!
AHHH! WATCH OUT!!
I'D EXPECT SOMEONE WITH YOUR EXPERIENCE TO APPRECI-ATE HOW DAN-GEROUS THIS SPORT IS!!
YOU IDIOT!! ASSHOLE !!
IT JUST SCRAPED MY ARM
ARE— ARE YOU OKAY?

FRESHMEN, YOU SHOULD ALL TAKE A NOTE OF THIS!
IT REALLY IS DANGEROUS! YOU COULD EVEN DIE!
THIS'S THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN AN ACCIDENT LIKE THI---IS.
HIEKI, GO TAKE CARE OF HIM.
YOU KNOW WHERE THE FIRST AID KIT IS, RIGHT?
I GUESS THIS MIGHT WORK.
STICK
OKAY YOU'RE ALL SET
THANKS. SEN-PAI..

YOU WERE THERE WHEN SHE SLAPPED ME, WEREN'T YOU.
YOU SAW ME AT THE BOOK-STORE, DIDN'T YOU.
HUHHHHH? HOW CAN YOU SAY THAAAAT? YOU'RE NOT BEING NICE, SENPAI.
WHY SHE HIT ME?
DON'T YOU WONDER
NOT BEING NICE?
IT'S NONE OF MY BUSINESS
...NOT REALLY...
BUT EVEN AFTER WE STARTED DATING, I STILL HUNG OUT WITH OTHER GIRL-FRIENDS OF MINE.
SHE WAS A REALLY SWEET GIRL
I USED TO GO OUT WITH HER IN JUNIOR HIGH

SO WHEN I TOLD HER, "LET'S JUST BREAK UP", SHE HIT ME.
THAT KINDA PUSHY GIRL REALLY BUGS ME.
WHEN YOU SAW US SHE HAD JUST FOUND OUT THAT I HAD GONE TO THE MOVIES WITH SOME OTHER GIRL.
AND SHE STARTED TO COMPLAIN AND CRY AND SHE STARTED TO GET ON MY NERVES
WHEN I WAS DATING SOMEONE
AND I CAUGHT HIM WITH ANOTHER GIRL,
I WAS UPSET.
BECAUSE
BUT I SYMPATHIZE WITH HER.
TRY CONSIDERING HOW SHE REALLY FELT
ABOUT YOU.
BUT TRY NOT TO LABEL HER AS A "PUSHY GIRL".
IF SHE DIDN'T THINK MUCH OF YOU,
I DON'T NECESSARILY THINK WHAT YOU DID WAS WRONG,

ding dong
ding dong
GET THE BETTER OF ME...
I LET MY FEELINGS FOR SENSE!
HUH?
WHAA AAT?
YEAH... I KINDA TOOK OUT MY ANGER ON A FRESHMAN
HUH? YOU DID?!
YOU TOOK OUT YOUR ANGER ON SOMEONE ?!
KNOWING YOU, WOULD THIS BE ABOUT ITOH?
JUST GROW UP ALREADY
SLIDE
HEYYYYYYY, KOSUKE DIDN'T NAKAJIMA SAY SHE MIGHT QUIT?
AND YET SHE'S STILL HEEEEERE
HEY, YOU THREE!

I AM THE ART TEACHER, NAKAJIMA
NICE TO SEE YOU ALL AGAIN
PLEASE KEEP IT QUIET.
I HAD COMPLI-CATED CIRCUM-STANCES.
SO YOU DIDN'T QUIT.
HMM MMM MM.
OH, THAT'S RIGHT.

I SEE YOU THREE ARE IN THE SAME CLASS AGAIN
YEAH.
WHAT A HORRID COINCIDENCE
BUT IT'S NOT A COINCIDENCE
HUH?
IN OUR SCHOOL, WE HAVE THE HOMEROOM TEACHERS DIVIDE UP THE CLASSES.
THE HOMEROOM TEACH-
Shimada Hibiki
AND NOW HE'S BECOME HER HOMEROOM TEACHER.
.....
NOW I'M SURE SHIMADA-SAN WON'T BE ABLE TO FORGET HIM.
BUT SHE STILL THINKS SHE WAS DUMPED, DOESN'T SHE?
THE POOR THING
.....

WHAT'S WITH YOU ALL OF A SUDDEN ?
.....
YOU DEVIL
pat
WHAT IS IT?
NOTHIN-
-NNG.
YO.
bow
AH

THAT WAS A FRESHMAN, RIGHT?
WHAT? HE IS YOUR FAN?
STOP SAYING SUCH GROSS THINGS!!
HE CAME TO WATCH OUR CLUB PRACTICE THE OTHER DAY!
OHHHHH
LET'S HOPE YOU DON'T ABUSE YOUR POWER.
I HAVEN'T DONE ANYTHING TO HIM!!
.....
Whap!
IT SURE IS BORING NOW THAT CLASSES ARE BACK TO NORMAL
YEAH
HE'S NOT THERE
ITOH USUALLY SHOWS UP BEHIND US IN TIMES LIKE THAT
HEYYYY, LET'S DO ROCK-PAPER-SCISSORS TO DECIDE WHO TAKES OUT THE TRASH!

drag drag
HEY! DON'T DRAG THE CAN!
stomp
stomp
stomp
stomp
SO THERE HE IS
.....

SENS-
EEEEEEEE
EEE!
SENSEI.
.....
:)
BLUSH!
.....
.....
clunk

SENSEI, I REMEMBER WHEN YOU USED TO SLEEP HERE A LOT
BEFORE WE DATED...
SORRY
I WAS ASLEEP
YOU CAN GO AHEAD AND SAY WE DID.
AFTER ALL,
YOU LOVED ME AND I LOVED YOU
IT'S OKAY IF I SAY WE DATED, RIGHT?
LISTEN TO THIS!
AH...
SOME OF THE NEW GIRLS IN THE CLUB ASKED ME IF I'VE EVER HAD A BOY-FRIEND!
AND I KINDA WONDERED IF WE EVER WERE.
I DON'T SEE WHY NOT.

YES
ARE YOU GOING TO CLUB?
WELL, I'VE GOT A MEETING
...OKAY
...
WELL,
GOOD LUCK
"AND I LOVED YOU"
wipe
.....

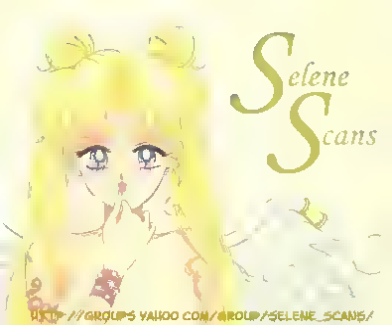
RUSTLE
WHAT!

OH...
I CAME TO GIVE YOU MY APPLICATION FORM
OKAY
THAT WAS ITOH, WASN'T IT.
HE TEACHES MY CLASS GOVERNMENT.
OH, YES, HE IS.
YOU USED TO DATE HIM, DIDN'T YOU

HE OVERHEARD
I GUESS
YOU CAN'T JUDGE A BOOK BY ITS COVER
I NEVER WOULD HAVE DREAMED HE'D SAY "I LOVE YOU".
EEEEE EEEEE EK!
PLEASE DON'T TELL!!
PLEASE DON'T TELL ANYONE ABOUT THIS!
.....
PLEASE!!

SENPAI, GO OUT WITH ME
WELL THEN I'LL SEE YOU AT...
THANKS,
.....
PHEW
I WON'T
OKAY
HUH?
IT'S WRITTEN ON MY APPLICATION
UH...
WHAT'S YOUR NAME AGAIN?

WATANABE-KUN..?
入部届
渡辺渚
1
D
YOU CAN CALL ME "NAGISA"
WELL, WHAT'S YOUR ANSWER?
COME ON, BE MY GIRLFRIEND!
To be continued


Selene
Scans
HTTP://GROUPS.YAHOO.COM/GROUP/SELENE_SCANS/